THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 47 — NO. 15 FRIDAY, FEBRUARY 25, 1983 TORONTO, ONT.

MacGuigan to consider internment compensation for Japanese Canadians

OTTAWA — Justice Minister Mark MacGuigan said on January 24th he will consider asking a Commons committee to study further compensation for Japanese Canadians interned by the federal government during the Second World War.

Mr. MacGuigan said a Canadian commission did compensate Japanese Canadians for the internment but added that he would study further reparations being considered by a U.S. congressional committee on wartime relocation and internment of civilians.

The issue was raised in the Commons by Progressive Conservative justice critic, Ramon Hnatyshyn (Saskatoon West), who called the internment a blot on Canada's record of respect for human and minority rights.

About 23,000 ethnic Japanese were interned in Canada during the war.

HOW TO KNIT COWICHAN SWEATERS — Marjorie Peter (left gives Chieko Sato, a Japanese housewife flown to B.C. by Nippon T.V., a lesson on how the famous Indian sweater is made.

'Made in Japan' Cowichan Indian sweaters

DUNCAN, B.C. — The people who knit the world-famous Cowichan Indian sweaters are taking their fight against imitators to Japanese television. Japan has blossomed into the major market for the hardy Cowichan sweaters and recently a television crew from Nippon TV network was at the Malahat Indian Reserve Home of Rod Modeste to document how the world-famous sweaters are made.

The filming was arranged by sweater importer Jiro Kamikawa of Vancouver-based Hermes International Trading Ltd. He said the imitation sweaters have flooded the Japanese market.

"About 10,000 sweaters will be sold in Japan this season. Most of them will be imitations," Kamikawa said.

The sweaters sell for about $250 there. Kamikawa can actually undersell the imitators, but he is fighting against a large advertising campaign. He produced half-page ads from a major Japanese newspaper in which the imitation sweaters are described as Cowichan sweaters.

Kamikawa said the name Cowichan has become so well known in Japan that some manufacturers are selling do-it-yourself Cowichan sweater kits.

To promote awareness of the genuine sweaters, a Japanese housewife was flown to B.C. recently by the television network to witness how the Cowichan Indians make the sweater.

Chieko Sato, a regular viewer of the Nippoon TV show Morning Zoom In, was picked by the network to sample British Columbia life for a series of spots on the province to be telecast in Japan this spring. At the Modeste Home, she was given lessons in carding, spinning, and knitting Cowichan sweaters

The filming has a dual purpose, said project coordinator Yuko Saguchi: to introduce Canadian Indian life to Japanese audiences and to illustrate the difference between real Cowichan sweaters and imitations.

Chevrolet and Pontiac may import Toyota, Isuzu subcompacts by 1985

DETROIT, Mich. – Two General Motors Corp. divisions may be importing cars from Japan within two years, according to published reports.

The Pontiac and Chevrolet divisions intend to import a frontwheel drive subcompact, Detroit Free Press reported recently, quoting unidentified sources.

In addition, Pontiac and Chevrolet may sell a version of the Toyota Motor Co. Ltd. subcompact that GM and the Japanese firm are negotiating to build in the United States, the Free Press reported.

Isuzu Motors Ltd., GM's Japanese affiliate, plans to assemble a line of frontwheel drive subcompact cars, labeled the R-car, to replace the domestic rearwheel Chevette and Pontiac 1000 models, the Free Press said. Those cars would be phased out by 1986, the newspaper said.

The No. 1 U.S. automaker has announced previously that it was developing plans to import subcompact cars from Isuzu, and it has been reported in industry publications that the cars would be marketed through the Chevrolet division. GM owns approximately one-third of Isuzu.

GM also has been negotiating for nearly a year to build a Toyota-designed car in the United States, preferably at an idle plant in Fremont, California. GM chairman Roger B. Smith has said those negotiations are "90 percent complete."

The automaker's plans are to import about 250,000 cars a year from Isuzu and build 200,000 to 300,000 Toyota-designed subcompacts in the United States, the Free Press said.

GM executives have acknowledged that because of high labor costs, the company is unable to build alone a subcompact car in the U.S. that is competitively priced with the Japanese models.

Farrah Fawcett sues Jpnz. $20 million

LOS ANGELES — Actress Farrah Fawcett has sued two Japanese companies for $20 million, alleging that commercials she made exclusively for Japan were illegally used in television broadcast in the United States.

The U.S. District Court suit, filed recently, accuses a Japanese ad agency, Hakuhodo Inc., and jewelry distributor, Miki Corp. of breach of contract and unlawful use of Miss Fawcett's name and likeness to the benefit of the defendants.

Farrah Fawcett's lawyer, Stuart Benjamin, said she signed an agreement with the companies three years ago to make jewelry commercials which were to be shown only in Japan. But, the suit alleges, the companies "made available to Columbia Broadcasting System various commercials featuring Fawcett in violation of their agreement.

Benjamin said the commercials were used in a story on U.S. stars in Japanese commercials that was broadcast on CBS News with Dan Rather, CBS Morning News and at least 208 times on local news programs by CBS affiliates throughout the country.

The lawsuit seeks general damages of $50,000 for every U.S. broadcast of each commercial, for a total of more than $10 million.

In addition, Miss Fawcett requests punitive damages of another $10 million, Benjamin said.

Montreal Jpnz. Centenial project funds to M.JCCC

MONTREAL — At a meeting of the Montreal Japanese Committe for Centennial Project, November 11, 1982, the donors present unanimously endorsed a motion to have the funds transferred to the Japanese Canadian Cultural Centre of Montreal, Inc., in trust, immediately, and that the donors not present at the meeting be notified by letter of the action taken.

In response to a request for a ruling concerning the disposition of the funds, the Charitable and Non - Profit Organizations Section, Department of National Revenue and Taxation, advised us that "a registered charity was required to disperse all its remaining assets on dissolution to other charities registered with this Department ...Donations may not be returned to donors."

A note of thanks was recorded in the minutes for the chairman, treasurer, secretary, publicity manager and the other members of the committee for their long years of service.

Out of two hundred letters sent out, 84 replies came back approving the decision of the meeting, 15 replies were requests to transfer their donations to other charities.

(Montreal Bulletin)

Steveston, B.C.

"THE BEST TIME to visit Steveston is very early on a Saturday or Sunday morning. As soon as it gets light, the Steveston fish market opens on the government wharf, and, from all over the Fraser River and up the coast, fishermen come to sell straight from their boats.

The heart of Steveston is the three or four blocks of Moncton Street just up from the wharf. To get there, cross the Oak Street Bridge and take Highway 99 south. Go west on the Steveston Highway until you reach No. 2 Road. Turn south and continue to Moncton Street. Follow Moncton west until you reach the village.

Here's an eclectic mix of businesses with a new South American import shop; a French bookstore, La Mouette; a superb Danish Bakery (try their hand-dipped chocolates), and one of the best hardware stores anywhere, Steveston Marine and Hardware.

The tiny Steveston Museum (upstairs from the post office) has a photographic history of early Steveston, a guide to the workings of a cannery, and a few rare pieces of jewelry and household goods brought by the early Japanese settlers.

The three Japanese grocery stores in Steveston are all friendly places to shop. The Marine Grocery has a reputation as the best butcher. The Fraser Mart is a tiny jam packed store, and you can spend hours searching for what you need through the narrow isles. At the Hiro Market you probably will have to ask for what you want, as most of the goods are behind the counter.

The most impressive building in Steveston is the Dojo — the martial arts centre that opened several years ago. Designed in traditional style, it's open to visitors on Sunday.

Steveston is a long way to go for judo or kendo classes, but you can be assured of the best teaching from the best Japanese black belt masters available in British Columbia.

It could be a trip out to Steveston, a shopping tour of Powell Street, or an hour of quiet in the Nitobe Gardens. Whatever, there are pockets of Japanese culture all around Vancouver and the lower Mainland. Why not get out and find some of it this weekend?"

From "Ethnic Vancouver" by Anne Petrie
Hancock House, $9.95

Hotaru no Hikari

By LEWIS BUSH

A Scotsman who had watched and been impressed with a group of Japanese holding hands and singing to the tune of "Auld Lang Syne" inquired if the lyrics were a literal translation of the poem by Robert Burn.

The well - loved Scottish song is known and sung throughout the world. And while the lyrics of Burns are no doubt followed in all the English-speaking countries, in others there are either fairly faithful translations, or else compositions to appeal to the people which may or may nor reflect the sentiments of the original.

Hotaru no Hikari ("By the Light of the Fireflies," its Japanese title) is known and loved by all Japanese with many people unaware of its country of origin.

By the light of the fireflies,
The snow at the window
By which we have read,
Unaware of the passing
days and years,
While the young ones
have grown
Straight and sharp as cedars
And today say farewell
and go

Hotaru no Hikari mado no
yuki
Fumi yomu tsukihi
kasanetsutsu
Itsushika toshi mo sugi
no to o
Aketezo kesa wa
wakareyuku

Sugi no to means door of cedar and also suggests that time has passed or flown. Akete means open, also daybreak, so both meanings are intended.

The writer of these lyrics is unknown, but the song was adopted by the Ministry of Education in 1881 when it was printed in the textbooks of primary schools.

Accepted as a national song, it is sung at farewells at railway stations, airports, harbors and at most end-of-school-year and other parties, after sporting events, etc. The lyrics are charming, with a sad sentimentality which reflects that of the great Scottish poet.

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V2A9
PHONE 366-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

Take the time to travel SAFELY

HELP WANTED
Male or Female, experienced in sewing small leather products,
Sew at home at your own place.
Please Phone 275-6549

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario

YORKLAND
ALL CASH
FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT— WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis Masuda
PLEASE CALL 757-9347
1885 LAWRENCE AVE. EAST
TORONTO, ONTARIO

Use The New Canadian ads for the best results from the J.C. Community

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain laquerware and gift items
60 Bloor St. West
Concourse Level
Toronto
928-3385

SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
188 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD
SUITE 406
REXDALE, ONT. M9W 5Z8
745-9800

Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor
155 Main Street West
Stouffville, Ontario
L0H 1L0
640-5454
Home 294-4827

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

Paramount GIFT SHOP
809 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store: 463-3426
Home: 489-0293
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturdays

HITOMI
Beauty Salon
1162 College Street
Toronto, Ont.
Telephone 535-1992
Mon. – 1 to 6 p.m.
Tues. – Fri. – 9 to 8 p.m.
Sat. – 9 to 3 p.m.
Thursdays closed

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 2
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home 291-0952

Low Low Prices on New Color TVs
Stereos, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith
SHIG'S TV Sales & Service
MEMBER MTTSA
Fast TV Service
741-4236
2625 Islington Avenue (at Albion)
Shig Aoki, Prop.

FURUYA Travel Service
460 Dundas St. West
Toronto, Ont. M5T 1G9
Tel: 977-7655
SURE WAY TO SAVE ON AIR TRAVEL
• PLAN EARLY
• CALL US EARLY
• BOOK EARLY
WINTER VACATION? GO SOUTH.
For your travel arrangements, please call
FURUYA TRAVEL — NOW!
For further information regarding your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today!!!

TORONTO JAPANESE RESTAURANTS
"MICHI"
459 Church Street
Phone 924-1303
"MASA"
195 Richmond St. West
Phone 977-9519

OSCAR'S
SKIING
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

Personal Notes Across Canada

OBITUARIES

AMANO

TORONTO – Mr. Tojiro Amano passed away on February 14, 1983, at St. Michael's Hospital. Husband of Kikuye (nee Amemori), dear father of Mickey and his wife Jytte, Ted, Ruth (Mrs. Donald Niiya), Kathy, Jo-anne (Mrs. Les Hopkins) and Karen. Tojiro will be fondly remembered by eight grandchildren and sisters Haruye Yamaguchi and Kusuye Amano of Japan.

Earle Elliott Funeral Home "Cook-Thompson Chapel". Funeral service at Toronto Buddhist Church. Cremation Prospect Cemetery.

NAKASHIMA

VANCOUVER — Mary Masako Nakashima passed away on January 26, 1983 at the age of 60 years. Survived by two brother, George and Robert and his wife Lucy and family; sister-in-law Mrs. Miyuki Nakashima and family; brother-in-law Satoru Okabe and many other relatives.

Vancouver Buddhist Church with the Rev. Y. Izumi officiating. Vancouver Crematorium.

AIDA

TORONTO — Mrs. Sadako Aida of Stouffville, Ontario, passed away at Riverdale Hospital on February 6, 1983 in her 94th year. Beloved wife of the late Kintaro Aida. Loving mother of Tat, Joe, Ben and Sally (Mrs Hidee Yamasaki) and Roy of Japan. Dear grandmother of 10 grandchildren and several great-grandchildren.

O'Neil Funeral Home in Stouffville. Spring interment Stouffville Cemetery.

URATA

LOS ANGELES — Mr. Kisaburo Urata, 85, native of Wakayama, Japan, passed away on January 21, 1983, at Gardena Community Hospital, in Los Angeles. Survived by wife Takeyo, son Minoru of Canada, daughter Sanaye Osawa, 6 grandchildren, brother Kinosuke and sisters, Mrs. Monoe Fujii and Mrs. Matsue Shiozaki of Japan. Fukui Mortuary Chapel service officiated by Minister of Nishi Hongwanji Buddhist Temple.

OGAWA

TORONTO – Mr. Tosh Ogawa passed away at St. Joseph's Health Centre on Feb. 14, 1983. Beloved husband of Sabina Ogawa, dear father of Brian, Kevin and Yvonne. Son-in-law of Sabina Alexander of Austria. Dear brother of Takashi of Kamloops, B.C., Harry Yamamoto, Fumi Sakamura of Japan, Aiko Nishi and Chiyoko Ono.

Earle Elliott Funeral Home "Cook-Thompson Chapel". Service Toronto Japanese United Church. Interment Sanctuary Park.

BIRTHS

TORONTO — Bob and Pat Fukunaga recently announced the birth of their daughter, Diane Eiko, 6 lbs. 14 ozs. Sister for Ryann. Born on February 1, 1983, at York Central Hospital in Richmond Hill, Ont. Grandparents, Lola Hayman and Tamai Fukunaga.

CARD OF THANKS

OKABE – TAKI

We wish to extend our appreciation to relatives and friends for their expression of sympathy for our beloved mother. Your thoughtfulness, baking, flowers, cards, wires and koden were gratefully appreciated. Also our sincere thanks to Rev. Izumi and members of the Fraser Valley Buddhist Church for their assistance in many ways and a special thanks to the Ladies' Auxiliary in preparing the food.

Loved and missed by the family

Okabe, Kuwahara and Yamauchi

Paul K. Asada, D.C.,
Chiropractor
728-A St. Clair Ave., W.,
TORONTO
opens at 10 a.m.
651-8060 Res. 621-1989

A T.V. zombie

By DELPHINE HIRASUNA

A drawback of having a public forum to spout off your opinions is that sometimes they come back to haunt. Now and then a reader will bluntly point out that I said just the opposite six months earlier.

Well, so what am I supposed to be? Omniscient? I reserve the right to change my mind, be totally wrong and occasionally not know what I am talking about — just like everyone else. In fact, I think the most dangerous people in the world are those who cling rigidly to a point of view when reality, reason and gut reaction say otherwise. I've seen too many 60s hippies remain frozen in time because false pride won't permit them to admit that they, and the world, have changed.

Which brings me to my current (and perhaps short-lived) defense of being a TV zombie. The other day I was listening to someone drone on about how she never watches TV because it is such a "passive activity."

"I'd rather go to a play or the symphony or a tennis match than vegetate in front of my TV," she said. "TV can turn your brain to mush."

I didn't see how watching a tennis match in person could be "active" and watching it on TV could be "passive." But more than that I'm not convinced that vegetating in front of the TV for a few hours is that bad.

After a hectic day of "actively" battling the bus system, office bureaucracy and pushy people, there is nothing that I look forward to more than zombie - ing out on Barney Miller reruns. The more times I've seen each show, the more I like it. These reruns have a soothing effect on me, like a favorite record that I play over and over again.

A good friend watches the Rockford Files every night for the same reason. He's seen each program at least three times. He can tell you what the show is about before they've finished running the opening credits.

My theory is that every person has a saturation point, after which he can't absorb any more. When the circuits are flashing overload, its best to unplug yourself before you short out. TV, at times, is a way to unplug. I'm tired of feeling sleepish and apologetic about my TV addiction Today I'd like to proclaim that I am a TV zombie and proud of it (but don't ask me to repeat that in six months from now).

• Spring group to Japan
Dep. April 6, April 10
• Yobiyose Group
Dep. from Japan July 24, August 6
• Fall Group to Japan
Dep. October 8, 3/4/5 weeks

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 Spadina Avenue, Toronto, Ontario, Canada M5T 2C2

Head Office: 1115 Hasting St., Vancouver, B.C. V6A 1S3. Telephone (604) 254-5101. Telex 0454615. Downtown: 1040 West Georgia St., Vancouver, B.C. V6E 3C8. Telephone (604) 684-5101. Telex 0454369. Richmond: 6061 No. 3 Road, Richmond, B.C. V6Y 2B2. Telephone (604) 273-7272. Telex 0454615. Toronto: 160 Spadina Avenue, Toronto, Ont. M5T 1C2. Telephone (416) 869-1291. Telex 0623635.

DATES & DOINGS

Bonsai lessons start at O.I.S.E. on March 1st

TORONTO — The Toronto Japanese Garden Club is again holding a series of 10 lessons on BONSAI at O.I.S.E. (second floor). Registration, followed by the first lesson will be held on Tuesday, March 1st. Successive lessons will be held every Tuesday for beginners and advanced alike at 8:00 p.m. Since enrolment will be limited, we urge those who are interested to call the following as soon as possible: Mamoru Nishi 225-7836, Frank Oda 469-0366 or Jim Shino 431-5103. The fee is $35.00 per person.

— M. NISHI.

Use The New Canadian ads for best results from the J.C. Community

SHIATSU THERAPY
KENSEN
822 Broadview Ave.,
Toronto, Ontario M4K 2P7,
Telephone: (416) 466-8780
Monday to Saturday: 10 a.m. – 8 p.m.

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0633
Video Tapes Rental from $4.00 per week
Panasonic Video Recorder Special $649.95
Open 7 days a week. Fall and Winter hours: Sunday, 12:00 to 5:00 p.m., Mon. thru Fri., 10:00 a.m. to 8:00 p.m.
Saturday, 10: a.m. to 6:00 p.m.

The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9
Please find enclosed $________ for which [ ] renew my subscription, [ ] enter my subscription for ________ year(s)/months.
$25.00 per year, $15.00 for six months
Name (Mr. Mrs. Miss) ________
Address ________
City ________ Prov. ________
Postal Code ________

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

WITHIN THE BARBED WIRED FENCE
by Takeo Ujo Nakano $12.50
postage included $13.00

JAPANESE-CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi $15.00 (Postage 50 Cents)
In paperback $8.50 (postage included)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA
"A Man of Our Times" by Rolf Knight & Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

THE EXODUS OF THE JAPANESE
By Janice Patton
$2.50 Postage Included

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONT. M5V 2A9

"MISTER ALUMINUM"

Installations

- Siding Soffit Fascia
- Eavestroughing
- Shutters
- Storm doors
- Storm windows

81971

ALCAN

MAS AIDA
PROP.

755-6505

New mansion ready for discontented Prince

TOKYO — A new mansion for Prince Tomohito, 36-year-old nephew of the Emperor, and his family has been recently completed on the Imperial grounds in the centre of Tokyo.

The seventh in succession to the Emperor, Prince Tomohito aroused controversy earlier last year by expressing the wish to leave the Imperial family to serve as a social worker.

The new whitewalled, ferro-concrete building, with a total floor space of 833 square meters, was built for some 390 million yen within the 5,000 square-meter palace grounds of his parents — Prince Takahito and Princess Yuriko.

Most of the ground floor of the split-level mansion is for official purposes, but the prince has eight rooms, including five bedrooms, for his private use.

Local realtors estimate the site and structure to be worth more than 5 billion yen.

Prince Tomohito will move to the new home from an annex of the Imperial Household Agency with his wife, Princess Nobuko, and daughter Akiko early this year.

He returned to official work in September after recovering from bad health following his Imperial secession statement.

DUNDAS UNION STORE

JAPANESE FOODS

MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE

Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.

173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

977-3761 & 977-3765

HALF HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY PARKING LOT [SOUTH OF LICHEE GARDENS]

サマーカナダ'83

青年への投資

今年の夏、何千もの仕事が学生のために作られる予定です。連邦政府の「サマー・カナダ」プログラムは、学生を雇用する非営利団体や市町村に資金を提供し、また、学生に職業経験を与えようとするものです。 ● 夏休みの間仕事を見つけることができない学生は、学校と職場を埋める職業経験を持つことができません。また同時に、その学生は教育を持続できなくなるかも知れません。「サマー・カナダ」は、理解ある雇用主がこれら学生を援助することによつて、上述した問題が起らないようにつくられたものです。 ● もしあなたが職業経験を本当に得たいと思つている学生でしたら、最寄りのカナダ雇用センターに登録して下さい。もしあなたが学生を雇う資金を得たいと考える非営利団体のメンバーでしたら、次をお読み下さい

地域プロジェクト

地域社会に根ざした職場で学生を雇う資金を求めたい「サマー・カナダ」への申込者は、その地域の学生を最低三人雇用しなければなりません。またその仕事は地域社会への利益やサービスに貢献することを原則とします。更にこの地域プロジェクトは夏の期間六週間から十八週間継続するものでなければなりません。

Community Projects Sponsor Application Deadline:
March 4, 1983

学生のインターンシツプ

インターンシツプは、非営利団体や市町村が、一時期新たな職員を雇用する資金を提供するためのものです。これは、良く監督された下で学生が開発的仕事を与えられる、創造的プロジェクトであることが強調されます。このインターンシツプ（夏の期間六週間から十八週間継続されなければならない）は、三回の夏に渡つて続けることができます。このプログラムは雇用主に多くの技能労働者を提供でき、学生にとつては貴重な職業経験を夏休み期間に得ることを可能にします。

Internship Sponsor Application Deadline:
March 11, 1983

Applications and information available at your
Canada Employment Centre and Employment Development Office.

Employment and Immigration Canada
Lloyd Axworthy, Minister

Emploi et Immigration Canada
Lloyd Axworthy, Ministre

Canada

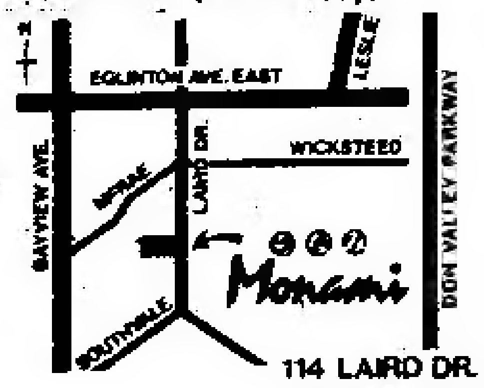
SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES — ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up — MENS 4 and up
MEDIUM AND WIDE FITTINGS

ALBERT'S SHOE STORE

1328 Queen St. West, Toronto — Phone 531-1931
Closed Mondays and Tuesdays

OPEN
Mon.–Fri. 12:00–2:30 5:00–10:00
Sat. 5:00–10:00
Closed Sundays & Holidays



Monami

もなみ

114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

AKIN CONSTRUCTION

Additions — Home Repairs
Thermal Windows

CARPENTRY
PLASTERING
CONCRETE WORK
PAINTING

DRY-WALL
CEILING
PLUMBING
WALL PAPERING

TILES ETC.

921-8163

Reg. Kimura

かぶき

ステーキハウス

- Teppanyaki
- Sashimi
- Tempura
- Party Large/Small
- Sushi

Kabuki Japanese Steakhouse
444 Yonge St., Toronto 597-1255

ぼんくら天狗

（二十七）

山手樹一郎

かげひき（一）

「もし、失礼ですが、深川のお夏さんでございますね」

お夏が天狗とつれ立って、根ケ谷の宿の水屋の前へかかると、果して若党が出てきていねいに小腰をかがめながら聞いた。

「はい」

負けるものか、と肚はきめてきたのだが、お夏は我にもなく天狗の方へ肩をよせながら、しっかりとその袂をつかんでいる。

「手前は木挽町の水野家の用人西野喜左衛門の若党でございますが、主人喜左衛門から折入ってお話申上げたい儀がありますそうで、実はさきほどあれにてお待ちしていました。お手間は取らせません。恐れ入りますが、ちょっとお立ちより願うようにとのことでございます」

いんぎんな若党の挨拶だ。

「どうしましょう、太郎さん」

お夏は遠々、どんなことでも天狗まかせという約束だから、相談するように聞く。

「御用件はなんです」

お夏にかわって天狗が口を出した。

「失礼だが、この方は――」

返事をする前に、若党はお夏にただす。

「拙者は丹波の産、姓は天狗名は太郎、お夏の良人も同様の者です」

けろりとして答える天狗だ。

あっとお夏はびっくりして、そんな約束はしなかったのにと思わず顔が赤くなったが、まあそうか、お妾をことわるにはこの手が一番いいかも知れない、と読めるにはすぐ読めた。

「本当でございましょうな」

若党は二人の顔を見くらべて、迂散くさそうな目を露骨にする。

「無論、本当です」

「後でもしそれが嘘だとわかるようなことになると、失礼ながら、座興だったではすまないことになりますぞ」

若党はそろそろ木挽町の水野を笠にきるような口ぶりをもらし始めた。

「貴公は我々をおどすためにわざわざ呼びとめたのかね」

天狗はわざと呆れたような顔をする。

「よろしい。とにかく貴公はここでお待ち願いたい。主人がお話したいのはお夏どのだ。――お夏どの、どうぞお出で下さい」

「せっかくだが、それは拙者からことわります。わしはやきもちやきだから、家内を一人で他人の男の前へ出すことは好みません。どうか悪しからず。――お夏、出かけようかね」

「ええ、行きましょう。あたしも一人じゃ厭だわ」

相かわらず男の袂につかまったまま、お夏は若党に軽く会釈をして歩き出そうとする。

「お待ちなさい」

若党はむっと顔色を変えて二人の前へ大手をひろげた。

「あなた方は、手前主人を愚弄する気か」

水屋の軒下へ朋輩がみんな出てきて見ているし、ここで二人に行かれてしまっては、若党の立場がなくなるのだろう。

「誤解しないでもらいたいね。愚弄するもしないも、我々は貴公の御主人をまるっきり知らないんだ、そういう貴公こそ、少し礼儀を知らないんじゃないかと思うな」

天狗はおだやかに笑いながらいった。

「聞こう、どうしてわしが礼儀知らずなんだ」

憤然と喰ってかかる若党だ。

御礼

故姉政子（メリー）の死去に際し皆様方よりうけたまわりました御厚情とお慰め並に過分の御弔電、御供花、御香典に対し心より厚く御礼申上げます。

亦、泉開教使、岡野補教士会員の皆様方に種々お世話になり心から厚く御礼申上げます。

バナビー　中島ジョージ・学
中島バーブ・新次

皆々様

算数 通信教育 2 $25/月

個人別・能力別指導により、
●多さんの生徒の2年分の学力が1年間でつきました。●多さんの生徒が、学校で一番になりました。●多さんの生徒の、他の科目の成績も向上しました。

- ●4年生の子ですが意欲をもち、算数教室で6年の勉強を。学校の算数は1学年上のクラスです。
- ●3年生の子ですが、算数教室で5年の勉強、学校では常に"A"をとって、他の科目もあがった。
- ●5年生の子ですが、中学2年の数学をやっています。数学は学校で一番だそうです。
- ●6年生の子……成績が良くなり 先生のアシスタントをしています。

入会金$5. 月謝6年生まで$25, 7年生以上$30.
●案内書請求の際、子供の学年をお知らせ下さい。

L.A. MATHEMATICS INSTITUTE
2507 E. 4th St. Los Angeles, CA 90033 (213) 264-9175

本紙購読 日英両語らんがほとんど半分宛の一、二世向き並に新移住者向き日系セミ・ウイクリー。一年カナダ国内二十五ドル（半年十五ドル）。日本向け一年三十ドル。米国向け一年二十五ドル（米ドル）

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9

弁護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所 ト市ユニバーシチ街四二五 二〇一号室
電話五九八－二〇〇二
自宅四九三－二四五七

住宅売買
昼夜を問わず、住宅売買について喜んでご相談に応じます。電話して下さい。
堀ケン
PHONE 431-9191

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に応じます。
ガルフ・サービスステーション
共営者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5094, 362-0819

KOREA HOUSE
韓国料理
666 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONTARIO
536-8666

前原フード
パーティー、仏事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUSINESS 368-2444,
RESIDENCE 533-7651

小サイズの靴
ご婦人用はサイズ二から。男子用はサイズ四から。普通の靴店にはこの様な小さいサイズは売っていません
毎月・火曜日は休み
Albert's Shoe Store,
1328 Queen Street West,
Toronto, Ont. Tel. 531-1931

Ginza Japanese Restaurant
Licensed
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日
だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一－四〇〇〇

太平洋旅行社
秋、冬季の訪日便の
お申込み受付中。
ご旅行に関する一切を
私共におまかせ下さい。
PACIFIC TRAVEL SERVICE
234 Eglinton Ave. East,
Suite 503.
Toronto, Ont. M4P 1K5
Tel: (416) 481-5141

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 TEMPERANCE STREET,
TORONTO, ONTARIO.
TELEPHONE: 368-2470
おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
大阪ハウス
トロント市ベイ街とヤング街の中間
テンペランス街一二番地

日本ビデオ
日下の営業時間：月曜より金曜まで午前10時ー午後八時。
土曜・午前十時～午後六時。
日曜・正午より午後五時まで。
ビデオ・レコーダー $649.95
NIPPON VIDEO CENTRE
1993 DANFORTH AVENUE
(1 block West of Woodbine)
TEL: 698-0633

TASTE OF CHINA
RESTAURANT & TAVERN
華香酒家
DELIVERY SERVICE
7 DAYS A WEEK
367-0444
トロント市内下町一帯
は無料配達致します。
電話でご注文下さい。
日系人の皆様歓迎します。
447-449 QUEEN ST. W.
Toronto, Ont.

○○旅は人生
人生は旅
旅のことなら
エリートツアーズ旅行社
ELITE TOURS
IATA
Lobby of Holiday Inn-Downtown
89 Chestnut Street
Toronto, Ont. M5G 1R1
Tel: (416) 977-3026
JUNICHI HAYASHI
Manager

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANTS
"MICHI"
459 Church Street
Phone 924-1303
"MASA"
195 Richmond St. West
Phone 977-9519
TORONTO, ONTARIO
日本料理 みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七－九五一九
（日曜日は休み）

世界各國民中で カナダ人は最幸福 そう確信している

九五％のカナダ人は「自分達は世界で一番幸福な生活を送つている」と考えていることがギャロップ世論調査による結果でわかつた。先週末発表されたこの調査結果は、昨年六月、一二〇〇人のカナダ人に問いただした一三八の質問結果によるものである。

もしこの世論調査が十分に信頼できるものとしたら、カナダ人はアメリカ人・ヨーロッパ人のどの国民以上に、自分達は幸福だと思つているし、又日本人の七七％は幸福な生活をしている、という結果からみても、カナダ人は現在の不景気の中にも拘らず随分幸福感を抱いていることになる。

更にこの調査結果を見ると、アメリカ人は世界中で最も愛国心が強く、誇り高く、そして自国のために戦う意志を強く持つていることがわかる。

またイタリア人は最も宗教心が強い反面、非常に孤独家でもあり、フランス人は自分の職業に最も不満を持つており仕事に対する誇りも世界中で最も少ないと、この調査は語つている。

この世論調査は世界二〇カ国で二〇〇万ドルの費用をかけて、各国民の価値や信念を調べたものである。またこのスポンサーにキリスト教研究センターとローマンカトリック研究団体がなつているが、カトリック教徒だけでなく、全てのカナダ人を対象にこの調査は行なわれたと言う。

そこで更に幸福なカナダ人からの調査を読むと、八七％の人は、人の物を盗むことを禁じた神のおきてに従うと言つているが、その三〇％は自分達の隣人を信じることができると答えている。そして約七〇％の人は天国を信じているが、同時に四〇％は地獄の存在も認めている。

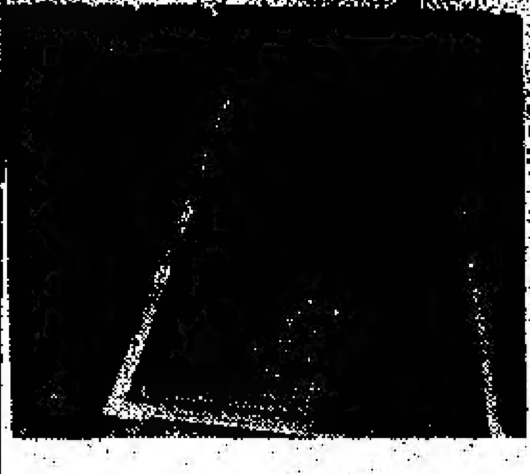
世論調査のスポンサーになつた研究センターのカスウス・ユハウス師は「人々のお金の使い方や選挙でどの人を選ぶかは、世界中どこでも共通だが、今回のように広い意味で、各人が自分の人生をどの様な道徳・価値・信念に基づいて決定するかを調査したのは初めてである」と述べている。

オタワ大学の心理学者、モーリス・チャングノン教授はこの調査結果を研究して「平均的カナダ人なはつきりした目的を持つて気楽に生き、社交的で、家庭生活に重きをおいている」と分析している。更に同教授は「この調査は今までのカナダ人像だつた活気がなく倹約家でそして注意深い国民であるというイメージを壊すのに助けとなる」とも言つている。

最後にいく人かのカナダ人に対する結果を上げると、八四％の人は警察の重要性を認め、六九％は教会の役割を信じ、教育（六五％）・法律（六三％）の重要性を支持している。しかし公務員サービス（四九％）、新聞（四四％）、国会（四二％）、労働組合（三三％）にそれぞれ低い支持を平均的カナダ人は示している。

四五〇斤の大イカ 華府博物館に展示

記者会見



【ワシントン】いつもニュースに餓えている新聞記者連中がこのほど当市で開かれた記者会見で、文字通り「お話し」を食わされた。話題は、「偉大なるイカ」で、自然歴史を展示しているスミソニアン博物館内。大イカの話を聞く間、日本料理のサシミなども出された。

昔から大イカが突如海中から現われて船を抱き込み、乗員を呑み込んでしまつたという伝説があつたが、その事実はともかく一九八〇年に米大西洋岸に打ち上げられたイカの長さ三十呎、重さ四百五十斤というから、大きなイカが海底にいたことが証拠立てられたわけである。

この大イカの足は長さ十八呎もあつたが、アルコール漬けにされているので現在はちぢんで十二呎となつている。両眼も自動車のヘッドライトの大きさで色はピンクであつたのがあせて薄白色になつている。この大イカの実物が今夏中、スミソニアン博物館内に展示されることになつている。

日本のロス五輪放映 千六百五十万弗拂う

【ロサンゼルス】一九八四年ロサンゼルスで行われるオリンピック大会の放映権をめぐるロス五輪ジャパン・プール（NHKと日本民間放送連盟）とロス五輪組織委との二年間におよぶ交渉で、日本側が一千六百五十万ドルを支払うことでこのほど妥決した。この他、日本側は同組織委の指定する施設へ二百万ドルの協力資金を支払うことになつている。

日本側の放映権利金は八〇年のモスクワ五輪でテレビ朝日が支払つた額の約二倍に相当する。一カ国として支払うのは日本が最高という。日本はロス組織委にとつて最大の顧客で、当初は二千百万ドルから二千四百万ドルを要求していた。日本では十七時間の時差で、五輪大会のテレビ放映を楽しめることになる。

有賀氏が老衰 寝たきりとなる

「ロッキーの誘惑」と題するインターメント・キャンプ生活を記録したブックを日本で印刷して発行した元ヘネー日本語学校々長であつた有賀千代吉氏は、夫人の信江さんとサンフランシスコで引退生活を送つているが、有賀氏は昨年一月に倒れて腰を強く打ち、それ以来寝たきりの生活をつづけている。

腰の骨に異常はないとのことだが、一時はウォーキングチェアにつかまつて室内を歩きまわることもできたが、昨年からはそれもできず、目も耳も弱くなつており、新聞も読めなくなつたと信江夫人から先週来信があつた。

一九四一年十二月七日にバンクーバー市のいわゆる「危険人物」とほとんど同時にマウンテーに連行されたまま移民館生活を送り、やがてはバンフ近くの捕虜キャンプ、ついでペタワワ・キャンプに移され、交換船で帰国するまでの刻明な記録（日記）をまとめ上げたのが、「ロッキーの誘惑」で貴重な記録として永久に残ることになろう。

オタワ日語校で 学芸会とまつり

【オタワ】当市の日本語学校では三月六日（日）午前十時から午後三時半まで学芸会と子供まつりを催す。場所はレークサイド・ガーデンズ（リタニア・パーク）。出し物は劇「白雪姫」「黒田節（舞踊・成人」「ミュージカル・ふるさと・日本民踊とアメリカン・フォークダンス」など。中食の用意もしていゝし、各自弁当持参でもよい。入場無料だが寄付を感謝する。

ソーロー節子女史 シンポジアムで

トロントのヨーク大学バーニエ・カレッジで来る三月三日から五日まで「戦争・平和及びカナダの安全保障」と題するシンポジアムが行れる。この集会には政府及び軍部スポークスマン、戦略専門家、平和運動家らが話すが、このうちには広島原爆の生存者で平和運動に携つているソーロー節子女史も加わつている。

今週のカナダドル

2月23日現在

銀行の売り値
$1.00－$185.45
$1.00－US80.76￠

銀行の買い値
$1.00＝$198.45
$1.00＝US82.24￠

（カナダ東京銀行調べ）

定期総会と懇親会

トロント如月クラブでは左記の通り創立三十三回定期総会と親睦会を開催致します

△日時 三月十二日（土）午後三時より
△会場 日光ガーデン・ホール（西ダンダス街四六〇）
△会費 各自八ドル（不足分は会負担）
△三時一同着席、諸報告、議事、選挙。
△晩さん 五時頃
△選挙 会長の選挙を始めに行い、直ちに開票、一同に報告、直後一般役員の投票、八時過ぎ現役員によつて開票することになつている。
△親睦会 晩さん終了後親睦会に移る

◎出席申し込みは各役員にどうぞ。役員は会員をお誘い合わせの上伊藤幹事（七五九－八一三五）に三月七日までにご通知下さい。

◎皆様お寒い時ではございますが会発展のため万障お繰り合わせの上御出席下さいますよう温い心をもつてお待ち申しています。

トロント如月倶楽部

総会と親睦会ご案内

期日 三月十三日（日） 午後三時より
場所 トロント仏教会 階下
会費 一人五ドル（八十才以上の会員は無料）

親睦会にはビンゴー、歌、踊り、福引等を用意して多くの皆様のお出でをお待ちしています。準備の都合上、三月八日迄に左記へお申し込み下さい。

佐藤 定＝ 四六六－六五〇六
下田政一＝ 七六九－三六一三

トロント熊本縣人会

◎春の観光グループ
• 4月6日発ホンコン（3泊）経由日本行き
• 4月10日発日本行き（国内ツアーあり）
◎夏の呼び寄せグループ
• 7月24日日本発（オプションとしてロッキー観光あり）
• 8月6日 日本発
◎秋の訪日グループ
• 10月8日発3、4、5週間
お申込みはお早目にどうぞ

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 Spadina Ave., Toronto, Ont. M5T 2G2
Phone: 869-1291; 869-1292
トロント岩田旅行社

お買物はどうぞ ダンダスへ
特に当店の
⊙マグロ・塩鮭（甘塩）は
皆様から大好評です
親切、丁寧、毎日開店、安価な店、無料パーキング場をご利用下さい。
ダンダス ユニオン店
電話 九七七－三七六一 九七七－三七六五
DUNDAS UNION STORE
173 Dundas St. West, Toronto
Tel. 977-3761 & 977-3765

○訪日團体便○
出発便 CP. JAL毎週各5便
○バンクーバー経由の直行便
○帰国日は自由に選択
○カナダのどの都市からも参加可能
KAL（大韓航空）、ロス・ホノルル滞在希望の方にも格安便がございます。
当社のお客様には$100.000の航空傷害保険がついております。
国際旅行社 TOKYO TOURS LTD. IATA
Head Office: 67 Richmond St. W. (2nd Floor) Toronto, Ont. M5H 1Z5 Tel: (416) 363-6363-6
Montreal: 625 Ave Du Pres-Kennedy Suite 1703 Montreal, Que. H3A 1K2 Tel: (514) 842-1757 Res: (514) 631-5151

スプリング

秋山　佐和子

この歳になって、（といっても平均寿命の半分にだって近づいてはいないのだけれど）初めて分かった言葉がある。知識として知っていた言葉が或る日突然私の胸の中であぁこういう意味だったのかと生き生きと脈うち始めるのだ。スプリング、スプリング。今この言葉が私の心をとらえる。この町の人の誰にでも私は呼びかけたい。（実際はとてもとりはいかないのだけれど）「スプリングの意味、ここに来て少しだけ冬を過ごして初めて分かりました」と。

春がくるのだ。スプリング、弾む春。長い半年余りも雪に閉ざされたここカナダ、ウイニペグの町に漸く春がくるのだ。

二月半ばすぎ、成田からバンクーバー経由で白い眠りに閉ざされたようなこの町に降りたった。機上から、うねりねと続く川が凍り、雪が厚く積もり、スキーの跡が幾条も見えた町。ましろかな凍河の町におぼつかない一歩を踏み出した時、ぐっと突き刺さるような寒気に襲われた。鼻の中がピシピシ凍りはじめ息が止まるかとこわかった。家の中は半袖一枚でも暑いのに温度を下げるとヒーターが凍りつくという。零下三五度（摂氏）の朝、二重窓の内窓につららが数本下がっていたのには肝をつぶし悲鳴で皆を起こしてしまった。室温が二四度あっても、加湿器の蒸気の水滴が凍りついてしまったのだ。ここのＴＶには一日中その日の一時間おきの気温を流している局があり、今日は零下三〇度、今日は零下二六度Ｃと私達は珍らしがっているけれど、ここの人達にとっては当然のことのように、雪だるまのように着ぶくれ白い息をモクモク吐きながら（初め、煙草好きな市民と思った）朝早くから通りをさっさと歩いている姿には、さすがフロンティアと感心した。

それから一カ月、朝の気温がいつしか零下一〇度Ｃ前後となり、或の日、雪が霙にかわった。踏み固められた雪道を歩きながらふと見上げた楡の垂れ枝に銀色の芽が光っている。雪にはまった子供のズボンがたちまち凍りついたというのに。春はもう近いのだ。草の芽が萌え出すように、家家の屋根の雪が溶け始める。雪道がいつしかキラキラ輝く浅瀬となり、レンガの敷石を蟻がゆきかう。雪の消え残った裏庭に洗濯物が干され、白いシーツ、青いジーンズが風にはためく。そして或る日、自転車をつばめのように乗りこなす金髪の少年を見かけた。もう手袋もマフラーもいらない。重いコートも脱ぎ捨てよう。スプリング、スプリング、弾む春。通りの楡の並木がいっせいに芽吹くのはもうすぐだ。林ではクロッカスが黄色いつぼみを開き、川に張りつめた氷は溶け、水は歌い始めているだろう。青空を鳥が舞い、枯れ芝の上で子供は転がる。道で会う人々も「ハァイ」と笑顔を交わす。

こんなに一度に何もかもをよみがえらせ、激しく荒々しく突きあげてくるような歓びをもたらすものが、スプリングであったのだ。「はる」という呼び名がぴったりの穏やかでうららかな日本は遠いけれど、私は今、少女のように息をひそめ、目を見張り、耳を澄まし、このカナダの国のスプリングを全身で感じようとしている。

ゴースト・タウン
日系人強制収容所（五）

長岡沙里（ながおか さり）

(4) ゴースト・タウンと抑留キャンプ

ブリティッシュ・コロンビア州の内陸にある廃鉱跡の鉱夫小屋などに、日系人家族を収容したのである。ナオミたちがいたスローカンをはじめ四カ所があった。

間もなくゴースト・タウンだけでは足りなくなったので二世帯用の木造小屋を建て並べた抑留キャンプを六カ所急設した。これら十カ所の内陸収容所で生活したことのある日系人はおよそ一万二千人、全移動者数の五三％にも達するという。

もともとゴースト・タウンが日系人を受け入れたのは、客の少なくなっていた商店などがひともうけ企んだためだと言われる。そのため日系人は、安い賃金でこき使われたうえ高い商品を売りつけられ、生活は困窮した。持ってきた貯金も使い果たし、生活保護を受ける家族がだんだん増えた。

(5) 砂糖大根栽培プロジェクト

人手不足で困っていた砂糖大根畠の労働者として、日系人を働かせようとしたのである。この計画はオンタリオ州では失敗したが、アルバータ州とマニトバ州では成功した。

しかし、酷暑極寒の地で、物置小屋程度のところに住み慣れない畠仕事に従事した日系人たちの辛苦は、なみたいていのものではなかったらしい。当時の状況を、夫とともに作業に従事した水口文子という女性の手記の一部から偲んでみることにしよう。

「……インディアン・サマーの太陽にじりじり体を照りつけられながら、あるいは曇り日の風のある時には土まみれになり体中冷え切りながら、肉屋の使うような大きなナイフで夢中でビーツ（砂糖大根）を切りました。ズキズキと腕が痛んで夜中に幾度も目を覚ましました。タッピングの大仕事が済んだ夜は、張りつめていた心がゆるんだのか文字通り前後不覚に眠りました。…なれないビーツの仕事はひどく体にこたえました。体がつかれて、仕事の行き帰りにはものが二つに見えるくらいで、それ程と働いたのにビーツで得たお金は生活費に足りません。私たちが持っていたお金は少なくなるばかりでした。」

けれど日系人は厳しさによく耐え、優秀な労働者に育っていった。一九四五年、アルバータ州の砂糖大根畠の六十五％が日系人の手で耕されていたという報告がある。

【ワシントン】米カンサス州立大学の科学者らはこのほどポテトとトマトの交雑「ポマト」の生産に成功した。この品種はポテトのように濃い緑の葉のつるがしげり、それに極小さな黄色の小粒ができトマトの匂いがするフルーツができた。

エジプト・聖地　ローマ観光

◎期日　九月二十八日より二週間
◎費用　二千ドル以内
◎団長　堀越キャスパー牧師
案内書お送りします

Rev. Y. Casper Horikoshi
1542 1/2 Addison Street
Berkeley, CA 94703

寄付感謝（三）

ニッポニヤ・ホーム

△二十ドル宛　トロント日系福音教会　森研三（トロント）新谷つるえ（ビームスヴィル）藤本修三（トロント）Ｃ・佐野（セントキャサリンズ）
△二十五ドル宛　原田良雄（ハミルトン）藤田豊（トロント）
△七十五ドル　フランク・ルース・ペンフォールド（セントキャサリンズ）
△三百ドル　トロント日系合同教会一世部（敬称略）

◎次の諸氏から物品の寄贈にあずかり深く感謝申し上げます。（敬称略）

△トロント地区　久保庭夫妻　トム滝　トロント仏教会　信岡ファミリ　市沢ファミリ　日系福音教会　近藤　渡辺範衛　波多野総吉　片山　山崎ファミリ　池野　高島ファミル　金光教会　日系合同教会一世部　ジョージ小玉　曽我ファミリ　内武文広　岩佐次夫　ロイ新
△ハミルトン地区　ノーマン及川　トム吉田　トム坂本　日系合同教会　仏教会　森田英子　岩井牧師夫妻　トム坂本　日系親公会　長滝
谷彦三郎　松林ファミリ
△ナイアガラ地区　千葉幹雄　日・斎藤　上出ファミリ　辻恒一　新谷つるえ　Ｅ・シュライヤー　バイカーフォスターウイーラ会社　斎藤毛皮店　水車ガーデン　矢野ファミリ

天　MARUTEN BEST　好評の　白味噌　醤油　清酢　醸造元

多量入荷
◎國寶新米
◎國寶ローズ新米
最寄りの商店でお求め下さい
食料雑貨直輸入　天野商会
T. Amano Co. Ltd.
1139 East Hastings Street,
Vancouver, B.C.

カウンターを二十一階に移転しました。
引き続きご愛顧のほどよろしくお願いいたします。

皆様と日本を―そして世界を結ぶ
カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザ・サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外貨為替

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

マチヨ・レストラン
新装開業

◎韓国料理・中華料理・洋食
◎お酒のライセンス有ります
◎広い駐車場があり交通便利
◎各種集会に適するふん囲気
◎営業時間・・午後4時より午前1時まで
月曜日は午後四時－十一時まで

MACHO RESTAURANT
4035 GORDON BAKER ROAD,
SCARBOROUGH, ONT.
TEL. 498-1300

「晩香坡の愛」田村俊子と鈴木悦
工藤美代子　S・フイリップス　共著
一部送料とも十七ドル。

「カナダ現代史」
大原祐子　著
一部送料とも十ドル。

NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second clas mail
No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十五弗払 半年十五弗前
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六ー五〇〇五

保守党首選出を六月十二日行う
早期だと党内分裂も

【オタワ】カナダ進歩保守党は、新党首選出全国党大会を来る六月十二日オタワで開催することに党実行委員会が先週末決定した。

これに対して、オンタリオ州のウイリアム・デービス首相やアルバータ州のピーター・ローヒード首相らの支持者は「秋前に党大会を開くなんて全くどうかしている。この決定はクラーク氏に対抗して立候補しようとする相手にこれから組織し選挙運動をするための時間を与えようとしない作戦だ」と同委員会を非難している。

クラーク氏は、一月末のウイニペッグ党全国大会で、党首信任への圧倒的支持が得られなかったことを理由に、党首を辞任し、党幹部に新党首選出全国大会を開くように要請していた。

今のところ立候補声明を出しているのは、クラーク氏だけで、他の候補は近日中に立候補声明を出すものと予想される。ケベック州のビジネスマンであり、前回党首に立候補したこともあるブライアン・マローニー、デービッド・クロムビー、ジョン・クロズビー、マイケル・ウイルソン等の保守党国会議員が立候補するのではないかと見られている。

アルバータ州のローヒード首相は一度は不出馬声明を出していることは既報の通りだが、支持者はあきらめておらず、依然として同氏の立候補の可能性はある、と主張している。同委員会は同時に新党首が選出されるまで、クラーク氏を暫定党首にすることを決定している。

党実行委員会はクラーク派が多数をしめていると言われる同委員会のこれらの決定は、進歩保守党内に対立をうみ出し、更に総選挙での自由党との対決にも影響を与えるのではないかとも見られている。

（カットはクラーク暫定党首と前蔵相、クロスビー氏）

議會で舌戦展開
首相と野党々首間に

【オタワ】オタワ下院議会で先週、保守党暫定リーダー、エリック・ニイルセン議員が自由党政府の数名大臣を指して「あなた達の行為はまじめな議員はもとより、善良なカナダ市民が吐き戻す程どに下劣である」とこっぴどく非難攻撃した。

これに対しツルドー首相は「ユーコン選出の議員（ニイルセン議員を指す）は他人の行為をけなしたり、批判する資格のない人物で、彼のいっていることに耳を傾ける価値はない」と逆襲した。怒りを顔面にみせたニイルセン議員は次のように答えて、同僚の総立ちによる拍手をうけた。

私の道義的水準が最低で、話し相手にならないという首相に対し、年代的に逆戻って一九四二年からの私の経歴を報告したい…。

ニイルセン議員は第二次大戦中、戦闘機のパイロットとして奮戦、殊勲勲章をうけているが、その時代にツルドー氏はヘルメットをつけてケベック州の田舎をモーターサイクルで乗りまわしていたことをニイルセン議員が暗示した。

論戦の中心はラロンド蔵相が同僚大臣による不明瞭な行動で大儲けしたことを十分承知で、のほほんと大臣席についているとし、速やかに辞任すべきだと追求した。

岩田スーザンさんが
米國式納豆レシピー

家族の健康に、ナットー料理はいかが？ー自然食ブームの昨今、海のむこうアメリカでも脚光を浴びているジャパニーズ・フード、納豆。この納豆の新しい料理法を考えたアメリカ人女性が、日本の雑誌に紹介された。

天理市若木町に住むスーザン・岩田さん（三一歳）。今年の春英字新聞ジャパン・タイムス紙上でキッコーマンが募集した料理コンテストに応募、外国人に苦手な納豆をおいしく食べられる工夫をした〃ブレックファスト・ナットー〃のレシピ（作り方）でみごと入賞。そのアイデアが注目されて、このほど創刊されたばかりの雑誌「壮健ライフ」（学習研究社刊行）十二月号誌上に、そのレスピがカラー・グラビア二頁にわたって掲載された。

日本に来て六年、現在天理大学別科で英語を教えているスーザンさんが日本のもので一番好きなのが「フード」。食物から、その国のこと、習慣や文化を知ることができますね」。

幼いときから母親の手伝いで台所に立ったというスーザンさんは大の料理好き。世界各国の変わった料理や食品にも興味をもち、どんどんとり入れる。「だけどナットーは好きじゃなかったの。でも主人に〃教祖は、すべてのものに感謝していただくようにとおつしゃつた〃と言われて」一粒、二粒とおそるおそる食べてみるうちに、すっかりファンになってしまったという。

青ネギと納豆を油でいためて玉子をからませた〃ブレックファスト・ナットー〃はごはんとよくあい、週二回は岩田家の食卓に登場する重要メニュー。コレストロールがゼロ、制ガン効果もあるかも、といわれる納豆。

日本國鐵が見習う
CNの赤字脱却を

【東京】赤字になやむ日本国鉄は、これまた永年赤字運転のC・N・Rがどうして赤字から脱却したかについて〃教えを乞う〃ことになるという。

国鉄は毎年赤字がふえているが、全く採算のとれないローカル線も続けて運転しなければならないし、金儲けより国民の足となることが第一使命だと批判されたりしており、また鉄道労組に対しては弱腰ということなどが理由で、赤字から脱け出すことは現状では到底望まれない。

共同ニュースの報じるところによると、C・N・RがCNタワーをトロントに建立し、またCNCPテレコミュニケーションのネットワークで成功的に収益をあげているのを見習うことが必要だと国鉄ではC・Nの運営見学ということになりそう。

その具体的プランの一つとして国鉄ではCNタワーの五五三メートルより更に四七メートル高いTNR（国鉄）タワーを新宿に建て、それを利用してテレコミュニケーション・ネットワークで儲けようというのである。

日本の対ソ姿勢
依然きびしく

【東京】ソ連のカメンツェフ漁業相がこのほど来日し、財界の貿易経済代表団が今週訪ソするなど、日ソ間の経済交流の動きがあるが、政府は外交レベルとしては、アフガニスタン事件以降の厳しい対ソ姿勢を引き続き堅持する方針だ。

北方領土問題や中距離核ミサイル問題でのソ連の態度や、西側の一員として対ソ経済制裁に加わっている日本の立場からみて、漁業や民間貿易など経済分野での限られた交流以上に、いまの時点で日ソの外交関係の改善を求める必要はないと判断している。

ク州教員組合
三週間の休戦

【クベック】ケベック教員組合員六万五千人は、州議会の強制職場復帰法にも拘わらず、ストライキを続けていた。しかし、同組合は二十日州政府との対決姿勢をくずさないまま、三週間休戦することに投票の結果決定した。

同組合員七万二千人は、一月二十七日から不法ストライキを続けていたが、十七日立法化した強制職場復帰法によって一部は教職に戻っている。

ケベック州レベック首相は全組合が職場に復帰するまで交渉する態度を示さず「もし直ちに同法に従わなければ、解雇、セニョアリテー（年功序列）を失う又は重い罰金を科す等、同法の下で処罰する」と語っている。

砂漠に花咲かす
日本の試験に期待

【東京】米や麦の殻は農家にとって厄介物であるが、その「殻」は世界各国にある「砂漠」を救う斧えの一つになるとして、鳥取県下で行われている「殻」の利用研究に注目されている。

砂漠を持つある国では、有望だと大いに期待しており、鳥取県での試験が成功的であれば、クエートも来年から「無用」の砂漠の利用化に日本の技術を適用することにしており、アブダビ国もこれに従うつもりだという。

日本の「殻再生アイデア」は米殻を特別の方法でベークする。従前殻はフルーツの包装や肥料にのみ使われていた。日本では「クンタン」と呼ばれる「殻をベーキ」して水分を吸収し、蒸発させない、一種のスポンジに仕上げるもので、一キロ（二・二斤）のクンタンは平均六・八キロ（一五斤）の水分を吸収することができる。

また、このクンタンは日光及び空気を吸収するので植物の成長に栄養を与えるとして東京付近の農事試験場でも試験中で、すでにこのクンタンを使用してキュリの収穫が普通の二倍という成績を示している。

したがって砂漠にクンタスを使うことによって砂地でも野菜物ができる可能性が増大しており、現に鳥取県下の観光地砂漠で実験することになった。

沙港中國人街で惨事
賭博中十三人殺さる

【シアトル】ワシントン州シアトル市の中国人街ギャンブル・クラブで、十三人が射殺される事件が起った。犯人三人の内二人は逮捕され、そのうちの一人は同じような事件で逮捕されたことが、警察から発表された。殺された十三人（女性一人）のいづれも手や足を縛られ近距離で頭に一発か二発の弾丸で射殺されていた。

この事件でたった一人生残ったワイ・チンさん（六一歳）は重体であるが、彼の証言をもとに警察はホンコン生れの二青年を逮捕できた。犯人の一人ベンジャミン・ヌー（二一歳）は、二年前中国人青年四人に発砲し、一人を重体にさせた事件で逮捕されているシアトル市警察は、去年七月十六日にアジア人女性二人が同じような手口で射殺されている事件と今回と関連があるかどうか取り調べ中である。

警察は、この事件が起る直前に中国人家族協会のメンバーから、このクラブ支援にと一万ドルから二万ドルが募られており、少なくとも全部で十万ドルは寄せられていたと見ているが、事件後の調査では、募金額のほんの少ししか残されていないことから、金欲しさからの犯行と見られている。

警察によると、中国人街にはいくつかの不法ギャンブル・クラブがあり、この種の事件はたびたびあるようだが、その都度うやむやにされてきていたという。

日本の自衛隊が
クーデター未遂

【東京】小派、新自由党議員奈良崎矢之助氏は二月二十一日の下院議会で、一九八〇年に自衛隊がクーデターで政権乗っ取りを策したが、事前に探知されて未遂に終った、ということを打ち明けてくれたと発言した。警察庁長官の後藤田正晴国務大臣は「それは信じられないことだが、一応調査する」と回答した。

ウ市の大病院
整備員がスト

【ウイニペッグ】マニトバ州最大のヘルスケア施設、ウ市のヘルス・サイエンス・センターの整備担当員が二月二十一日から増賃要求のためストライキに突入した。これに従って州内の各ヘルスセンターも同様ストに入る形勢で、各病院内の患者の世話や介抱に支障を来たす恐れが出てきている。